

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιανουαρίου 2015

σχετικά με την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Ινδονησίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1. Προσωρινά μέτρα**

- (1) Από τις 22 Αυγούστου 2014 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Ινδονησίας με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 904/2014 της Επιτροπής ⁽²⁾ («ο προσωρινός κανονισμός»).
- (2) Στις 29 Νοεμβρίου 2013 κινήθηκε διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 16 Οκτωβρίου 2013 από την εταιρεία Ajinomoto Foods Europe SAS («ο καταγγέλλων»), τον μοναδικό ενωσιακό παραγωγό όξινου γλουταμινικού νατρίου, ο οποίος αντιπροσωπεύει επομένως το 100 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής όξινου γλουταμινικού νατρίου.
- (3) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 20 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2012 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2013 («περίοδος της έρευνας»). Η εξέταση των συναφών για την εκτίμηση της ζημίας τάσεων κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2010 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).

2. Επακόλουθη διαδικασία

- (4) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις, γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση.
- (5) Η Επιτροπή εξέτασε τις προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τροποποίησε ανάλογα τα προσωρινά συμπεράσματα.
- (6) Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και για το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προτείνει την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Ινδονησίας και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού («κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων»). Σε όλα τα μέρη δόθηκε επίσης χρονικό διάστημα εντός του οποίου θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων.
- (7) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

3. Δειγματοληψία

- (8) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τη μέθοδο δειγματοληψίας μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 7 έως 19 του προσωρινού κανονισμού.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (9) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 21 του προσωρινού κανονισμού, το οικείο προϊόν είναι όξινο γλουταμινικό νάτριο («MSG») καταγωγής Ινδονησίας, που επί του παρόντος εμπίπτει στον κωδικό CN code ex 2922 42 00 («το οικείο προϊόν»). Το MSG είναι πρόσθετο τροφίμων και χρησιμοποιείται κυρίως ως ενισχυτικό γεύσης σε σούπες, ζωμούς, πιάτα με ψάρι και κρέας, μείγματα μπαχαρικών και έτοιμα φαγητά. Παράγεται με τη μορφή λευκών, άοσμων κρυστάλλων

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 904/2014 της Επιτροπής, της 20ής Αυγούστου 2014, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Ινδονησίας (ΕΕ L 246 της 21.8.2014, σ. 1).

διαφόρων μεγεθών. Το MSG χρησιμοποιείται επίσης στη χημική βιομηχανία για μη διατροφικές εφαρμογές, όπως τα απορρυπτικά. Το MSG είναι διαθέσιμο σε συσκευασίες διαφόρων μεγεθών, που ποικίλλουν από πακέτα των 0,5 γραμμαρίων μέχρι σάκουσ των 1 000 χιλιογράμμων για χονδρική πώληση. Τα μικρότερα μεγέθη συσκευασίας πωλούνται λιανικά σε ιδιώτες καταναλωτές, ενώ τα μεγαλύτερα μεγέθη των 20 χιλιογράμμων και άνω προορίζονται για βιομηχανικούς χρήστες. Επιπλέον, υπάρχουν διάφοροι βαθμοί καθαρότητας. Ωστόσο, δεν υπάρχουν διαφορές στα χαρακτηριστικά του όξινου γλουταμινικού νατρίου που βασίζονται στο μέγεθος της συσκευασίας ή στον βαθμό καθαρότητας.

- (10) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 25 του προσωρινού κανονισμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Κανονική αξία

- (11) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με την κανονική αξία, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 26 έως 31 του προσωρινού κανονισμού.

2. Τιμή εξαγωγής

- (12) Οι δύο συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς της Ινδονησίας επανέλαβαν τους ισχυρισμούς τους ότι οι τιμές πώλησης στις συνδεδεμένες εταιρείες ήταν σύμφωνες με τους συνήθεις όρους της αγοράς και ότι ο καθορισμός της τιμής εξαγωγής θα έπρεπε, συνεπώς, να βασιστεί στην τιμή πώλησης μεταξύ της μητρικής εταιρείας στην Ινδονησία και του πρώτου συνδεδεμένου πελάτη, και όχι σε κατασκευασμένη τιμή εξαγωγής.
- (13) Σε επίρρωση αυτού του ισχυρισμού και οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι δεν υπήρχαν διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη συμφητισμού μεταξύ προϊόντων ή άλλων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ της μητρικής εταιρείας στην Ινδονησία και των συνδεδεμένων εταιρειών της. Τα συμπεράσματα στην αιτιολογική σκέψη 37 του προσωρινού κανονισμού, επομένως, δεν έπρεπε να έχουν βασιστεί σε αυτά τα στοιχεία.
- (14) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε επιπλέον ότι η συνδεδεμένη εταιρεία του στην Ένωση δεν ήταν εισαγωγέας, αλλά μεσάζων που επαναπώλησε το προϊόν στην Ένωση πριν από τον εκτελωνισμό. Ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι στη βάση αυτή τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 37 του προσωρινού κανονισμού, ότι δηλαδή οι τιμές μεταφοράς μεταξύ των συνδεδεμένων εταιρειών δεν ήταν σε επίπεδο που θα μπορούσε να επιτρέψει στους συνδεδεμένους εισαγωγείς να αποκομίσουν εύλογο κέρδος στην Ένωση, δεν ευσταθούν.
- (15) Ευθύς εξαρχής πρέπει να σημειωθεί ότι απλά και μόνο το γεγονός της ύπαρξης συνδέσμου μεταξύ εξαγωγέα και εισαγωγέα είναι αρκετό για να θεωρήσει η Επιτροπή αναξιόπιστες τις πραγματικές τιμές εξαγωγής, επειδή η ύπαρξη συνδέσμου μεταξύ εξαγωγέα και εισαγωγέα είναι ένας από τους λόγους που μπορεί να καταστήσει αναξιόπιστες τις πραγματικές τιμές εξαγωγής. Λόγω της ύπαρξης συνδέσμου μεταξύ προμηθευτή και εισαγωγέα, οι τιμές που χρεώνει ο προμηθευτής στη συνδεδεμένη εταιρεία του στην Ένωση είναι τιμές μεταφοράς που δεν προκύπτουν από διαπραγματεύσεις με τους συνήθεις όρους αγοράς που κανονικά ισχύουν μεταξύ ανεξάρτητων εταιρειών. Επιπλέον, είναι σαφές ότι οι δαπάνες που συνεπάγονται οι δραστηριότητες μιας συνδεδεμένης εταιρείας και το περιθώριο κέρδους που επιτυγχάνει μια ανάλογη εταιρεία μειώνουν το ποσό που λαμβάνει ο παραγωγός-εξαγωγέας στον βαθμό που οι δαπάνες αυτές κανονικά επιβαρύνουν τον εισαγωγέα.
- (16) Επιπλέον, στην προκειμένη περίπτωση από την έρευνα προέκυψε ότι οι σχετικές συνδεδεμένες εταιρείες δεν πραγματοποίησαν βιώσιμο περιθώριο κέρδους στην Ένωση. Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει καταρχάς να σημειωθεί ότι δεν ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθεί το περιθώριο κέρδους ενός μη συνδεδεμένου συνεργαζόμενου εισαγωγέα, επειδή ήταν εμπιστευτικό και δεν επιτρεπόταν επομένως να κοινοποιηθεί στους ανταγωνιστές. Επομένως, ως συγκριτικό στοιχείο χρησιμοποιήθηκε (1) ένα περιθώριο κέρδους που είχε χρησιμοποιηθεί σε προηγούμενη διαδικασία για ένα άλλο χημικό προϊόν που είχε παρασκευαστεί από παρεμφερή κλάδο παραγωγής και είχε εισαχθεί στην Ένωση υπό παρόμοιες συνθήκες όπως στην προκειμένη περίπτωση. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους αποτελεί την πλέον αντικειμενική διαθέσιμη βάση προκειμένου να γίνει μια ικανοποιητική εκτίμηση της τιμής εξαγωγής με τους συνήθεις όρους της αγοράς. Το εν λόγω εύλογο περιθώριο κέρδους ήταν 5 %. Επειδή το κέρδος που πραγματοποίησαν οι συνδεδεμένες εταιρείες είναι αισθητά χαμηλότερο από αυτό το κατώτατο όριο και δεδομένου του μη βιώσιμου χαρακτήρα αυτού του κέρδους, η τιμή μεταφοράς δεν μπορεί να θεωρηθεί αξιόπιστη.
- (17) Επιπλέον, δεν είναι κατ' ανάγκη απαραίτητο να υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι όντως υπήρξε μεταξύ των συνδεδεμένων εταιρειών συμφητισμός ή ότι προέκυψαν μεταξύ των συνδεδεμένων εταιρειών ορισμένες δαπάνες που κανονικά επιβαρύναν έναν εισαγωγέα αλλά καταβλήθηκαν από οποιοδήποτε άλλο μέρος. Όπως προαναφέρθηκε, οι εν λόγω δαπάνες βαρύνουν πάντα μια συνδεδεμένη εταιρεία αφ' ης στιγμής η εν λόγω εταιρεία προβεί σε πράξεις πώλησης και εισαγωγής. Λόγω της ύπαρξης συνδέσμου μεταξύ των συνδεδεμένων εταιρειών, δεν μπορεί να αποκλειστεί η ύπαρξη συμφητισμού μέσω άλλων προϊόντων ή δαπανών τέτοιου είδους και για τον λόγο αυτόν οι τιμές μεταφοράς είναι αναξιόπιστες.

(1) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1036/2010 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2010, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σκόνης ζεδλιθίου-Α καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης (ΕΕ L 298 της 16.11.2010, σ. 27).

- (18) Δεν έχει επίσης σημασία κατά πόσον η συνδεόμενη εταιρεία στην Ένωση εκτελεί εξ ολοκλήρου εισαγωγικές ή και άλλες δραστηριότητες. Εκείνο που έχει σημασία είναι κατά πόσον είναι αξιόπιστες οι τιμές εξαγωγής στα κοινοτικά σύνορα. Όπως προαναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 15, από την παρούσα έρευνα προέκυψε ότι τα επίπεδα τιμών μεταξύ συνδεόμενων εταιρειών δεν επέτρεψαν στις συνδεόμενες εταιρείες στην Ένωση να πραγματοποιήσουν εύλογο περιθώριο κέρδους. Κανένας από τους εξαγωγείς δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία που να εξηγούν τους λόγους για τους οποίους το συγκεκριμένο περιθώριο κέρδους δεν ήταν κατάλληλο και επομένως οι ισχυρισμοί για το θέμα αυτό δεν θεωρούνται βάσιμοι. Το επιχείρημα ότι μία από τις εν λόγω συνδεόμενες εταιρείες δεν έκανε εισαγωγές στην Ένωση δεν ευσταθεί επειδή, όπως προαναφέρθηκε, δεν έχει σημασία τι είδους ακριβώς δραστηριότητες ασκεί στην Ένωση η εταιρεία. Επιπλέον, το γεγονός ότι η εταιρεία πραγματοποίησε ορισμένες μόνο εισαγωγικές δραστηριότητες αντικατοπτρίζεται αναγκαστικά στο ποσό των πωλήσεων και των γενικών και διοικητικών εξόδων των συνδεόμενων εταιρειών, όχι όμως στο περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε. Πρέπει να σημειωθεί ότι το γεγονός πως ορισμένες δραστηριότητες πραγματοποιούνται από τη συνδεόμενη εταιρεία πριν από την εισαγωγή δεν σημαίνει ότι η τιμή εξαγωγής δεν μπορεί να κατασκευαστεί με βάση την τιμή μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη εφόσον γίνουν οι αναγκαίες προσαρμογές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.
- (19) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, οι δύο συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδονησία επανέλαβαν τους ισχυρισμούς τους όσον αφορά τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 15, ότι δηλαδή αρκεί μόνο το γεγονός της ύπαρξης συνδέσμου μεταξύ του εξαγωγέα και του εισαγωγέα για να θεωρήσει η Επιτροπή αναξιόπιστες τις τιμές εξαγωγής, και ισχυρίστηκε ότι η προσέγγιση αυτή αντιβαίνει στο άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι το σκεπτικό της αιτιολογικής σκέψης 17, ότι δηλαδή ορισμένες δαπάνες βαρύνουν τη συνδεόμενη εταιρεία αφ' ης στιγμής η εν λόγω εταιρεία προβαίνει σε πράξεις πώλησης και εισαγωγής, δεν βασίζεται στα πραγματικά περιστατικά της υπόθεσης. Τέλος, ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη της το γεγονός ότι τα επίπεδα τιμών της συνδεόμενης εταιρείας και των ανεξάρτητων πελατών στην Ένωση ήταν παρόμοια.
- (20) Ο άλλος παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής θα έπρεπε να έχει ληφθεί υπόψη η τιμή εξαγωγής που εφάρμοσε στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στα σύνορα της Ένωσης, τονίζοντας ότι η συνδεόμενη εταιρεία λειτούργησε απλά ως μεσάζων και ότι, μεταξύ άλλων, ο εκτελωνισμός έγινε από τους μη συνδεόμενους πελάτες στην Ένωση.
- (21) Σε απάντηση στους ισχυρισμούς αυτούς σημειώνεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έκρινε ότι, βάσει των πραγματικών περιστατικών της υπόθεσης, έπρεπε να κατασκευαστούν οι τιμές εξαγωγής λόγω της ύπαρξης συνδέσμου μεταξύ των εξαγωγέων και των συνδεόμενων μερών. Πράγματι, από την έρευνα προέκυψε ότι τα εν λόγω συνδεόμενα μέρη δεν πραγματοποίησαν βιώσιμο περιθώριο κέρδους στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας. Στο πλαίσιο αυτό, για τον καθορισμό του αν θα πρέπει στην προκειμένη περίπτωση να κατασκευαστούν οι τιμές εξαγωγής, δεν έχει σημασία τι είδους δραστηριότητες εκτελεί η συνδεόμενη εταιρεία στην Ένωση. Επιπλέον, όπως προαναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 18, το γεγονός ότι οι συνδεόμενες εταιρείες εκτελούν ορισμένες μόνο δραστηριότητες δεν αποτελεί ανασταλτικό παράγοντα για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, οδηγεί όμως σε μείωση του ποσού των γενικών και διοικητικών εξόδων που αφαιρείται από την τιμή στην οποία μεταπώληθηκε το οικείο προϊόν για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή. Τέλος, σημειώνεται επίσης ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν παρείχαν νέα πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία που να ανατρέπουν αυτά τα συμπεράσματα. Όσον αφορά τον ισχυρισμό για το παρόμοιο επίπεδο τιμών μεταξύ συνδεόμενων εταιρειών και ανεξάρτητων πελατών στην Ένωση, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο εν λόγω ισχυρισμός εξετάστηκε στην αιτιολογική σκέψη 37 του προσωρινού κανονισμού. Από την έρευνα προέκυψε ότι παρά τα παρόμοια επίπεδα τιμών με τους ανεξάρτητους πελάτες, το επίπεδο των τιμών μεταφοράς μεταξύ των συνδεόμενων εταιρειών δεν ήταν τέτοιο που να επιτρέπει στους συνδεόμενους εισαγωγείς να πραγματοποιούν βιώσιμο περιθώριο κέρδους στην Ένωση. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίπτονται.
- (22) Τα επιχειρήματα που σχετίζονται με την ορθότητα της απόφασης να κατασκευαστούν τιμές εξαγωγής στην παρούσα έρευνα απορρίπτονται.
- (23) Οι ίδιοι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι, αν, παρά τα επιχειρήματά τους που μνημονεύονται στις αιτιολογικές σκέψεις 12-14, έπρεπε να κατασκευαστούν τιμές εξαγωγής, το εύλογο περιθώριο κέρδους 5 % που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής ήταν υπερεκτιμημένο και ότι αντ' αυτού θα έπρεπε να χρησιμοποιηθεί το πραγματικό περιθώριο κέρδους των συνδεόμενων εταιρειών τους, επειδή οι τιμές μεταξύ των συνδεόμενων μερών βρίσκονταν στο ίδιο επίπεδο με εκείνο των ανεξάρτητων πελατών.
- (24) Βάσει του σκεπτικού που εκτίθεται στις αιτιολογικές σκέψεις 15 έως 18 όσον αφορά την αξιοπιστία των τιμών μεταφοράς και τα περιθώρια κέρδους των συνδεόμενων εταιρειών στην Ένωση, το εν λόγω επιχείρημα απορρίπτεται. Σε κάθε περίπτωση, οι προσαρμογές που έγιναν στις πραγματοποιηθείσες δαπάνες, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, βασίστηκαν στα οικεία γενικά και διοικητικά έξοδα των σχετικών εταιρειών και συνεπώς αντικατόπτριζαν τις δραστηριότητες των εν λόγω εταιρειών όποιες και αν ήταν αυτές. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.
- (25) Ένας από τους παραπάνω παραγωγούς-εξαγωγείς ισχυρίστηκε ότι, για ειδικές συναλλαγές με μια εταιρεία που δεν συνδέεται με τον παραγωγό-εξαγωγέα, η τιμή εξαγωγής θα έπρεπε να είχε βασιστεί στην πραγματικά πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή διαπίστωσε, ωστόσο, ότι οι εν λόγω πωλήσεις δεν ήταν εξαγωγικές πωλήσεις στην Ένωση. Για τον λόγο αυτό, οι εν λόγω συναλλαγές δεν ελήφθησαν υπόψη κατά τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής. Σε συνέχεια της κοινοποίησης των τελικών

συμπερασμάτων, ο παραγωγός-εξαγωγέας εξέφρασε τη διαφωνία του για το γεγονός ότι δεν ελήφθησαν υπόψη οι εν λόγω συναλλαγές και προέβαλε ως επιχείρημα ότι η Επιτροπή οφείλει να λαμβάνει υπόψη τις όλες τις πωλήσεις του οικείου προϊόντος στην Ένωση που παράγεται από τον παραγωγό-εξαγωγέα. Ωστόσο, για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής ελήφθησαν υπόψη όλες οι πωλήσεις προς τον εν λόγω ανεξάρτητο πελάτη. Τυχόν μεταγενέστερες συναλλαγές από τον εν λόγω ανεξάρτητο πελάτη δεν πρέπει να ληφθούν υπόψη, επειδή, πρώτον, δεν πρόκειται για εξαγωγικές πωλήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφοι 8 και 9 του βασικού κανονισμού και, δεύτερον, υπάρχει κίνδυνος οι εν λόγω πωλήσεις να υπολογιστούν δύο φορές. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός του παραγωγού-εξαγωγέα απορρίπτεται.

- (26) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 32 έως 38 του προσωρινού κανονισμού.

3. Σύγκριση

- (27) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, οι δύο συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαφώνησαν με το γεγονός ότι οι δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν για τη μεταφορά των αγαθών από το εργοστάσιο στην αποθήκη θεωρήθηκαν εσωτερικές δαπάνες υλικοτεχνικής υποστήριξης με αποτέλεσμα να μην επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών.
- (28) Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς διέθετε διάφορες αποθήκες διανομής στην εγχώρια αγορά από τις οποίες απεστάλη το όξινο γλουταμινικό νάτριο στους τελικούς πελάτες. Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι τα μεταφορικά έξοδα από το εργοστάσιο στις αποθήκες πρέπει να θεωρηθούν δαπάνες εγχώριας μεταφοράς φορτίου και να αφαιρεθούν από την κανονική αξία, επειδή τέτοιου είδους δαπάνες δεν συνδέονται με τις εξαγωγικές πωλήσεις. Ο άλλος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι σε ορισμένες περιπτώσεις το κόστος της μεταφοράς προϊόντων στην αποθήκη μπορεί να συνδεθεί με ένα συγκεκριμένο τιμολόγιο και συνεπώς υφίσταται άμεση δαπάνη πληρωμής που περιλαμβάνεται στην τιμή που χρεώνεται στους πελάτες με αποτέλεσμα να επηρεάζεται η συγκρισιμότητα των τιμών. Για τον λόγο αυτό θα πρέπει να αφαιρείται από την κανονική αξία.
- (29) Οι αποθήκες θεωρούνται τμήμα των εγκαταστάσεων ενός παραγωγού-εξαγωγέα και μόνο από τη στιγμή που το προϊόν βρίσκεται στην αποθήκη θεωρείται έτοιμο προς πώληση. Η απόσταση της αποθήκης από το εργοστάσιο είναι άνευ αντικειμένου, όπως άλλωστε και το γεγονός ότι η μεταφορά από το εργοστάσιο στην αποθήκη μπορεί να συνδεθεί με μια συγκεκριμένη συναλλαγή εγχώριας πώλησης, επειδή πρόκειται για δαπάνες που κατά κανόνα πραγματοποιούνται πριν από την πώληση και δεν πρόκειται επομένως για άμεση δαπάνη πώλησης που επηρεάζει τη συγκρισιμότητα των τιμών. Επομένως, βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο ε) του βασικού κανονισμού, οι σχετικοί ισχυρισμοί απορρίπτονται.
- (30) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας που εξήγγε το όξινο γλουταμινικό νάτριο μέσω συνδεδεμένης εταιρείας που βρίσκεται εκτός της Ένωσης ισχυρίστηκε ότι η εξαγωγή του δεν πρέπει να τύχει προσαρμογής βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, επειδή η συνδεδεμένη εταιρεία εκτός της Ένωσης δεν ενήργησε ως αντιπρόσωπος και δεν εργαζόταν σε βάση προμήθειας. Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε περαιτέρω ότι το περιθώριο κέρδους για την υπό εξέταση συνδεδεμένη εταιρεία, που χρησίμευσε ως βάση για την προσαρμογή που έγινε, δεν επηρεάζει τη συγκρισιμότητα των τιμών, επειδή κατά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής, η Επιτροπή αφαιρέσει ήδη ένα εύλογο περιθώριο κέρδους στο επίπεδο της συνδεδεμένης εταιρείας στην Ένωση που καλύπτει όλα τα περιθώρια κέρδους που συνδέονται με όλες τις συναλλαγές μεταξύ εταιρειών. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι, αν έπρεπε να αφαιρεθεί κάτι τελικά από την κατασκευασμένη τιμή εξαγωγής, αυτό θα έπρεπε να είναι τα γενικά και διοικητικά έξοδα της συνδεδεμένης εταιρείας εκτός της Ένωσης.
- (31) Από την έρευνα προέκυψε ότι η συνδεδεμένη εταιρεία που βρισκόταν εκτός της Ένωσης είχε περιθώριο κέρδους για κάθε εξαγωγική πώληση στην Ένωση. Το περιθώριο κέρδους επηρέαζε τη συγκρισιμότητα των τιμών, επειδή αφορούσε μόνο τις εξαγωγικές πωλήσεις και όχι τις πωλήσεις στην εγχώρια αγορά. Ο ισχυρισμός ότι το περιθώριο κέρδους της συνδεδεμένης εταιρείας είχε ήδη ληφθεί υπόψη κατά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, δεν είναι δυνατό να γίνει δεκτός. Ο λόγος γι' αυτό είναι ότι οι προσαρμογές βάσει του άρθρου 2 παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού έχουν διαφορετικούς στόχους, διακρίνονται οι μεν από τις δε και διέπονται από διαφορετικούς ουσιαστικούς κανόνες. Το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού σκοπεύει στον καθορισμό μιας αξιόπιστης τιμής εξαγωγής, ενώ το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού σκοπεύει στη διασφάλιση της συγκρισιμότητας μεταξύ της τιμής εξαγωγής και της κανονικής τιμής. Αφού υπολογιστεί η τιμή εξαγωγής κατά τον δέοντα τρόπο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 8 ή 9 του βασικού κανονισμού, τυχόν περαιτέρω προσαρμογές βάσει του ίδιου άρθρου 2 παράγραφος 10 δεν επηρεάζουν πλέον την τιμή εξαγωγής και κατά κανέναν τρόπο δεν μπορούν να καθορίσουν την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής. Επομένως, ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας δεν έχει λάβει υπόψη του τον σκοπό της προσαρμογής βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, που είναι να καταστήσει την τιμή συγκρίσιμη προς την κανονική τιμή και όχι να καθορίσει την τιμή εξαγωγής ως τέτοια. Επομένως, το εύλογο περιθώριο κέρδους που αφαιρείται βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού δεν αφορά τυχόν περιθώριο κέρδους που πραγματοποιήθηκε στον ίδιο δίαυλο

πωλήσεων. Όσον αφορά το προς προσαρμογή ποσό, η προσαρμογή που γίνεται αντικατοπτρίζει το περιθώριο κέρδους που όντως εφαρμόστηκε μεταξύ των συνδεδεμένων εταιρειών και συνεπώς επηρεάζει πραγματικά τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Επομένως δεν υπάρχει λόγος να αντικατασταθεί από άλλο θεωρητικό ποσό. Τέλος, η Επιτροπή έχει το δικαίωμα να λάβει υπόψη της το γεγονός ότι η συνδεδεμένη εταιρεία που βρίσκεται εκτός της Ένωσης λαμβάνει πληρωμή (υπό μορφή περιθωρίου κέρδους το οποίο η συνδεδεμένη εταιρεία παρακρατεί για τις πωλήσεις τις οποίες τιμολογεί σε πελάτες εντός της Ένωσης). Προκειμένου η συνδεδεμένη εταιρεία να θεωρηθεί εταιρεία που υπόκειται, για τις εν λόγω πληρωμές, σε εταιρικό φόρο σε χώρα που βρίσκεται εκτός της Ένωσης (και έχει αισθητά χαμηλότερο εταιρικό φόρο από την Ινδονησία), θα πρέπει να εκτελεί στη χώρα αυτή μια αμιγώς οικονομική δραστηριότητα. Για τον λόγο αυτό, ο παραγωγός-εξαγωγέας στην Ινδονησία δεν μπορεί ταυτόχρονα να επιδιώκει να διασφαλίσει ευνοϊκή φορολογική μεταχείριση λόγω της παρουσίας της συνδεδεμένης εταιρείας σε χώρα εκτός της Ένωσης και της οικονομικής δραστηριότητας της τελευταίας στη δικαιοδοσία της εν λόγω χώρας και ταυτόχρονα να υποστηρίξει στο πλαίσιο των διαδικασιών αντιντάμπινγκ ότι η συνδεδεμένη εταιρεία δεν ασκεί καμία οικονομική δραστηριότητα. Συνεπώς, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίπτονται.

- (32) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε τους ισχυρισμούς του όσον αφορά την προσαρμογή του περιθωρίου κέρδους της συνδεδεμένης εταιρείας του και διαφώνησε με την άποψη ότι οι φορολογικές παράμετροι θα πρέπει να εξεταστούν στο πλαίσιο μιας έρευνας αντιντάμπινγκ. Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε επίσης ότι ενώ δεν αμφισβητεί ότι η συνδεδεμένη εταιρεία του ασκούσε εμπορικές δραστηριότητες στην οικεία τρίτη χώρα, το πεδίο άσκησής τους ήταν περιορισμένο όσον αφορά το οικείο προϊόν. Επιπλέον, επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι η συνδεδεμένη εταιρεία είχε σαφώς διαφορετικές δραστηριότητες από εκείνες του αντιπροσώπου και ότι δεν έλαβε καμία προμήθεια από τον παραγωγό-εξαγωγέα όσον αφορά τις πωλήσεις στην Ένωση. Τέλος ο παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε ότι κατά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής, η Επιτροπή ήδη αφαιρέσει ένα εύλογο περιθώριο κέρδους στο επίπεδο της συνδεδεμένης εταιρείας στην Ένωση που καλύπτει όλα τα περιθώρια κέρδους σχετικά με όλες τις συναλλαγές μεταξύ εταιρειών. Στο πλαίσιο αυτό, ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι, σε περίπτωση διαδοχικών πωλήσεων μεταξύ συνδεδεμένων εταιρειών, αποτελεί πράγματι πρακτική της Επιτροπής να αφαιρεί μόνο το περιθώριο κέρδους της συνδεδεμένης εταιρείας που πωλεί απευθείας στον ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση και όχι τα περιθώρια κέρδους των άλλων συνδεδεμένων εταιρειών που δραστηριοποιούνται στον ίδιο δίαυλο πωλήσεων.
- (33) Σημειώνεται ότι στην προκειμένη περίπτωση η ύπαρξη ξεχωριστής φορολογικής οντότητας μπορεί να χρησιμεύσει ως ένδειξη σημαντικών οικονομικών δραστηριοτήτων που ασκεί το συνδεδεμένο μέρος που βρίσκεται εκτός της Ένωσης, επειδή τέτοιου είδους δραστηριότητες απαιτούνται βάσει του εθνικού φορολογικού δικαίου. Στην προκειμένη περίπτωση, και όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 31, η Επιτροπή έλαβε υπόψη της το γεγονός ότι ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας έχει συνδεδεμένο μέρος εκτός της Ένωσης με σημαντική οικονομική δραστηριότητα καθώς και το γεγονός ότι το εκτός της Ένωσης συνδεδεμένο μέρος αφαιρούσε ένα περιθώριο κέρδους για κάθε συναλλαγή πωλήσεων του οικείου προϊόντος μεταξύ των συνδεδεμένων μερών, με αποτέλεσμα να επηρεάζεται η συγκρισιμότητα των τιμών για τις εξαγωγές MSG στην Ένωση. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 31, το ποσό στο οποίο βασίστηκε η προσαρμογή αντικατοπτρίζει το πραγματικά εξακριβωμένο περιθώριο κέρδους που χρεώθηκε μεταξύ των συνδεδεμένων εταιρειών και συνεπώς αντικατοπτρίζει, επίσης, επακριβώς τις δραστηριότητες της συνδεδεμένης εταιρείας. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίπτονται.
- (34) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας διαφώνησε με την προσαρμογή που έγινε για τις προμήθειες που καταβλήθηκαν για τις τιμές εξαγωγής υποστηρίζοντας ότι δεν ήταν άμεσες δαπάνες πώλησης, αλλά καταβάλλονταν σε μηνιαία βάση με αποτέλεσμα να μη συνδέονται με κάποια συγκεκριμένη συναλλαγή πώλησης και να μην επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών. Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι οι προμήθειες που καταβλήθηκαν επηρέασαν μόνο τις συνδεδεμένες εταιρείες και ότι επομένως το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού ήταν άνευ αντικειμένου. Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε, επίσης, ότι, με βάση την παραδοχή ότι θεωρείται ενιαία οικονομική οντότητα με τη συνδεδεμένη εταιρεία του, οποιαδήποτε μεταβίβαση χρημάτων στο εσωτερικό της εν λόγω οικονομικής οντότητας δεν πρέπει να θεωρείται έξοδα ή έσοδα για την εν λόγω οικονομική οντότητα.
- (35) Από την έρευνα προέκυψε ότι, βάσει μιας «συμφωνίας περί προμηθειών» μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και της συνδεδεμένης εταιρείας του, έπρεπε να καταβάλλεται προμήθεια όταν ο παραγωγός-εξαγωγέας στην Ινδονησία πωλούσε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην ενωσιακή αγορά (αντί μέσω της συνδεδεμένης εταιρείας του). Η καταβαλλόμενη προμήθεια συνδεόταν απευθείας με την καθαρή αξία πωλήσεων. Κατά συνέπεια, η άμεση σχέση μεταξύ των πωλήσεων και της καταβληθείσας προμήθειας επηρέασε τη συγκρισιμότητα των τιμών βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού.
- (36) Τέλος, η παραδοχή ότι οι συνδεδεμένες εταιρείες θεωρούνται ενιαία οικονομική οντότητα είναι ανακριβής. Από την έρευνα προέκυψε ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας διέθετε ένα απολύτως λειτουργικό τμήμα εξαγωγών και ότι δεν υπήρχε επικάλυψη των εργασιών των σχετικών με τις εξαγωγές μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και του συνδεδεμένου εισαγωγέα. Επομένως, η συνδεδεμένη εταιρεία δεν μπορεί να θεωρηθεί εσωτερικό τμήμα πωλήσεων και τα σχετικά επιχειρήματα απορρίπτονται.
- (37) Εναλλακτικά, σε περίπτωση προσαρμογής των τιμών εξαγωγής βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι θα πρέπει επίσης να εξαιρεθεί από τα γενικά και διοικητικά έξοδα της συνδεδεμένης εταιρείας που αφαιρέθηκαν από την τιμή μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση το ποσό που καταβλήθηκε για προμήθειες, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, κατά την κατασκευή μιας αξιόπιστης τιμής εξαγωγής, πρέπει να αφαιρούνται από την τιμή μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση όλες οι

δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης και δεν υφίσταται νομική βάση για τον συμψηφισμό αυτών των εξόδων με οποιαδήποτε έσοδα, όπως ζητεί ο παραγωγός-εξαγωγέας. Επιπλέον, τα γενικά και διοικητικά έξοδα της συνδεδεμένης εταιρείας στην Ένωση εμπίπτουν σε διαφορετικό δίαυλο πωλήσεων (π.χ. μέσω του συνδεδεμένου πελάτη) από ό,τι τα έσοδα από προμήθειες που εμπίπτουν στον δίαυλο πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες. Τέλος, η προσαρμογή για το περιθώριο κέρδους σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού και ο καθορισμός της τιμής εξαγωγής σύμφωνα με τις παραγράφους 8 ή 9 του ίδιου άρθρου 2 εξυπηρετούν διαφορετικούς σκοπούς και αντιπροσωπεύουν δύο διαφορετικά στάδια της ανάλυσης ντάμπινγκ.

- (38) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε τους ισχυρισμούς του όσον αφορά την προμήθεια που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 35 και υποστήριξε ότι είναι αντιφατικό, αφενός, να θεωρούνται οι τιμές μεταφοράς μεταξύ συνδεδεμένων μερών αναξιόπιστες και, αφετέρου, να γίνεται προσαρμογή της τιμής εξαγωγής που έχει βασιστεί σε συμφωνία περί προμήθειας μεταξύ των συνδεδεμένων μερών. Ο παραγωγός-εξαγωγέας διαφώνησε επίσης με τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 35, σύμφωνα με τα οποία η καταβληθείσα προμήθεια συνδεόταν άμεσα με την καθαρή αξία των πωλήσεων και ότι υπήρχε επομένως άμεση σχέση μεταξύ της πώλησης και της καταβληθείσας προμήθειας, με αποτέλεσμα να επηρεάζεται η συγκρισιμότητα των τιμών, επειδή καταβαλλόταν μία φορά τον μήνα και δεν κοινοποιούνταν μεταξύ των μερών οι λεπτομέρειες του υπολογισμού της προμήθειας.
- (39) Ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν τεκμηρίωσε περαιτέρω τους ισχυρισμούς του ούτε παρείχε επιπρόσθετα ουσιώδη στοιχεία προς επίρρωση των δηλώσεών του που θα μπορούσαν να ανατρέψουν τα προαναφερθέντα συμπεράσματα. Ως εκ τούτου, τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 35 έως 37 επιβεβαιώνονται.
- (40) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι έπρεπε να γίνει προσαρμογή της κανονικής αξίας για τα έξοδα προβολής και παροχής κινήτρων. Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι τα έξοδα αυτά δεν αφορούσαν τις εξαγωγικές πωλήσεις στην Ένωση ενώ είχαν άμεση επίπτωση στην εγχώρια τιμή πώλησης. Προς επίρρωση αυτού του επιχειρήματος, ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι, τουλάχιστον σε ορισμένες περιπτώσεις, τα εν λόγω έξοδα μπορούσαν να εντοπιστούν σε συγκεκριμένες εγχώριες συναλλαγές πωλήσεων. Τέλος, ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι τα έξοδα προβολής και παροχής κινήτρων αντικατοπτρίζουν τα διαφορετικά επίπεδα εμπορίου στην εγχώρια αγορά (όπου το όξινο γλουταμινικό νάτριο πωλείται απευθείας στους εμπόρους λιανικής πώλησης), αφενός, και των πωλήσεων στην Ένωση (προς εμπόρους και διανομείς), αφετέρου.
- (41) Από την έρευνα προέκυψε ότι τα έξοδα προβολής και παροχής κινήτρων συνδέονταν κατά κύριο λόγο με λογαριασμούς πελατών και όχι με συγκεκριμένες συναλλαγές πωλήσεων. Τα έξοδα προβολής και παροχής κινήτρων πραγματοποιούνται ανεξάρτητα από το κατά πόσον το προϊόν πωλείται τελικά. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι τα έξοδα τα οποία, κατά τους ισχυρισμούς, συνδέονταν με μία συγκεκριμένη συναλλαγή πωλήσεων, στην πράξη, δεν αντικατοπτρίζονταν στην τιμή. Ως εκ τούτου, εξάχθηκε το συμπέρασμα ότι τα έξοδα προβολής και παροχής κινήτρων δεν επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών και ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (42) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι το όξινο γλουταμινικό νάτριο σε κρυστάλλους μεγάλου μεγέθους (μέγεθος ανοιγμάτων πλέγματος) είχε διαφορετικά φυσικά χαρακτηριστικά και πωλήθηκε σε διαφορετικό επίπεδο εμπορίου από ό,τι το MSG που εξήχθη στην Ένωση. Για τον λόγο αυτό, ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι οι κρύσταλλοι MSG μεγάλου μεγέθους θα πρέπει να εξαιρούνται από τον καθορισμό της κανονικής αξίας.
- (43) Από την έρευνα προέκυψε ότι υπάρχουν διαφορετικά μεγέθη ανοιγμάτων πλέγματος: σκόνη, πολύ μικρό, μικρό, κανονικό και μεγάλο. Στο πεδίο του προϊόντος περιλαμβάνονται όλα τα μεγέθη πλέγματος, επειδή έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά, τις ίδιες τελικές χρήσεις και είναι εναλλάξιμα. Επομένως, στον καθορισμό της κανονικής αξίας πρέπει να συμπεριληφθούν όλα τα είδη του προϊόντος. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι τα διαφορετικά μεγέθη πλέγματος δεν επηρέασαν το κόστος.
- (44) Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι οι πελάτες στην εγχώρια αγορά που αγόραζαν MSG μεγάλου μεγέθους πλέγματος αγόραζαν επίσης και άλλα μεγέθη πλέγματος. Δεν προέκυψαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι διαφορές τιμών που παρατηρούνται για το MSG μεγάλου μεγέθους πλέγματος συνδέονται με τα φυσικά χαρακτηριστικά ή το επίπεδο εμπορίου, επειδή αυτή η διαφορά των τιμών μπορούσε να συνδεθεί και με άλλα στοιχεία, όπως οι πελάτες και οι ποσότητες που αγοράστηκαν. Επιπλέον, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν προσδιόρισε ποσοτικά την εικαζόμενη διαφορά σε φυσικά χαρακτηριστικά. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί που διατυπώθηκαν σχετικά με το θέμα αυτό απορρίπτονται.
- (45) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων στο θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 39 έως 46 του προσωρινού κανονισμού.

4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (46) Ελλείπει παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 47 έως 48 του προσωρινού κανονισμού.

- (47) Λαμβανομένης υπόψη της μη συμπερίληψης στον καθορισμό της τιμής εξαγωγής ενός παραγωγού-εξαγωγέα ορισμένων συναλλαγών, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 25, και ελλείψει περαιτέρω παρατηρήσεων, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ
PT. Cheil Jedang Indonesia	7,2 %
PT. Miwon Indonesia	13,3 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	28,4 %

Δ. ΖΗΜΙΑ

1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (48) Τα ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν ότι η Επιτροπή πρέπει να εξαιρέσει τον συνεργαζόμενο ενωσιακό παραγωγό από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής λόγω της άρνησης συνεργασίας ενός παραγωγού-εξαγωγέα στην Ινδονησία που συνδέεται με αυτόν. Υποστηρίχθηκε ότι η εικόνα της ζημίας μπορεί να αλλοιωθεί από τη σχέση αυτή.
- (49) Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν παρείχαν νέες πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία για το θέμα αυτό. Συγκεκριμένα, δεν τεκμηρίωσαν τον ισχυρισμό τους ως προς τον βαθμό στον οποίο μπορεί να έχει αλλοιωθεί η εικόνα της ζημίας. Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 53 του προσωρινού κανονισμού, στην προκειμένη περίπτωση δεν είναι ανάγκη να εξαιρεθεί ο συνεργαζόμενος ενωσιακός παραγωγός από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, παρά τη σχέση του με τον μη συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα στην Ινδονησία, επειδή ο εν λόγω μοναδικός παραγωγός της Ένωσης συνεργάστηκε πλήρως με την Επιτροπή κατά την περίοδο της έρευνας και υποβλήθηκε σε πλήρη επαλήθευση. Επομένως, η αδυναμία του εξαγωγέα-παραγωγού της Ινδονησίας να συνεργαστεί στην έρευνα δεν επηρέασε τη διεξαγωγή της έρευνας. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.
- (50) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, τα ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν τον ισχυρισμό τους ότι ο συνεργαζόμενος παραγωγός της Ένωσης πρέπει να εξαιρεθεί από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής λόγω της άρνησης συνεργασίας ενός παραγωγού-εξαγωγέα στην Ινδονησία που συνδέεται με αυτόν. Τα εν λόγω μέρη υποστήριξαν ότι η άρνηση συνεργασίας του συνδεδεμένου παραγωγού-εξαγωγέα στην Ινδονησία μπορεί να αλλοίωσε την εικόνα της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Συγκεκριμένα, υποστήριξαν ότι οι τιμές του MSG αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγμάτευσης σε παγκόσμιο επίπεδο και ότι, λόγω του συνδέσμου αυτού, υπήρχε κίνδυνος συμψηφισμού, με αποτέλεσμα οι τιμές στους πελάτες στην ενωσιακή αγορά να είναι χαμηλότερες και στην αγορά τρίτων χωρών υψηλότερες. Η άρνηση συνεργασίας στην έρευνα του παραγωγού-εξαγωγέα στην Ινδονησία είχε ως αποτέλεσμα να μη δοθεί στην Επιτροπή η δυνατότητα να ελέγξει κατά πόσον υπήρξε συμψηφισμός.
- (51) Τα ενδιαφερόμενα μέρη περιορίστηκαν να προβάλουν αυτό το επιχείρημα χωρίς ωστόσο να το τεκμηριώσουν με πραγματικά στοιχεία. Εν πάση περιπτώσει, όσον αφορά τις τιμές που επέβαλε ο ενωσιακός παραγωγός στους πελάτες του στην ενωσιακή αγορά, που εξακριβώθηκαν κατά τη διενέργεια της έρευνας, δεν υπήρξαν ενδείξεις ότι οι τιμές μειώθηκαν λόγω συμψηφισμού. Απεναντίας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 100 του προσωρινού κανονισμού, οι τιμές των εισαγωγών από την Ινδονησία μειώθηκαν κατά 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, γεγονός που συνέβαλε στην άσκηση πίεσης στις τιμές στην ενωσιακή αγορά, με αποτέλεσμα να μην μπορεί η Ένωση να αυξήσει τις τιμές της κατ' αναλογία προς την αύξηση των εξόδων της. Επομένως, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής συνολικά αναγκάστηκε να μειώσει τις τιμές του κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Για τον λόγο αυτό, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (52) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις σχετικά με το συμφέρον των χρηστών, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 50 και 51 του προσωρινού κανονισμού.

2. Κατανάλωση της Ένωσης

- (53) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι η περιγραφή της εξέλιξης της ενωσιακής κατανάλωσης στην αιτιολογική σκέψη 55 του προσωρινού κανονισμού ήταν ελλιπής. Ειδικότερα, το εν λόγω μέρος υποστήριξε ότι η μείωση της κατανάλωσης στο διάστημα από το οικονομικό έτος 2010/2011 έως το οικονομικό έτος 2011/2012 οφειλόταν στο γεγονός ότι οι εισαγωγές από το Βιετνάμ αντικαταστάθηκαν από φτηνότερες εισαγωγές από την Ινδονησία και ότι, επομένως, οι πελάτες στην Ένωση, που δεν περίμεναν άλλες αυξήσεις τιμών, πούλησαν τα συσσωρευμένα αποθέματά τους, με αποτέλεσμα να μειωθεί ο συνολικός όγκος των πωλήσεων στην Ένωση.

- (54) Οι συνθήκες που περιγράφονται από το ενδιαφερόμενο μέρος δεν έρχονται σε αντίθεση με τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 55 του προσωρινού κανονισμού, ότι δηλαδή η μείωση της κατανάλωσης μεταξύ των οικονομικών ετών 2010/2011 και 2011/2012 οφειλόταν κυρίως στη μείωση των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ενωσιακή αγορά. Ειδικότερα, μεταξύ των οικονομικών ετών 2010/2011 και 2011/2012, μειώθηκαν τόσο οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσο και οι εισαγωγές από τρίτες χώρες. Ωστόσο, ενώ το σύνολο των εισαγωγών μειώθηκε μόνο κατά 2 % (βλέπε αιτιολογική σκέψη 107 του προσωρινού κανονισμού), ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 16 % (αιτιολογική σκέψη 72 του προσωρινού κανονισμού). Η μείωση του όγκου πωλήσεων από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής συνέπεσε με τη μείωση του όγκου παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως προκύπτει από τον πίνακα στην αιτιολογική σκέψη 68 του προσωρινού κανονισμού.
- (55) Ωστόσο, όπως προκύπτει από τον πίνακα στην αιτιολογική σκέψη 104 του προσωρινού κανονισμού, οι εισαγωγές από το Βιετνάμ μεταξύ των οικονομικών ετών 2010/2011 και 2011/2012 αυξήθηκαν, αντίθετα με όσα ισχυρίζεται το ενδιαφερόμενο μέρος, ενώ οι εισαγωγές από άλλες τρεις χώρες, όπως η Βραζιλία, μειώθηκαν κατά περίπου 60 % κατά την ίδια περίοδο. Συνεπώς, η υπόθεση ότι οι εισαγωγές από το Βιετνάμ αντικαταστάθηκαν από τις εισαγωγές από την Ινδονησία δεν επιβεβαιώνεται από τα συμπεράσματα.
- (56) Επιπλέον, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν τεκμηρίωσε τον ισχυρισμό του ότι οι χρήστες είχαν συσσωρεύσει αποθέματα πριν από την εξεταζόμενη περίοδο και ότι τα πούλησαν σε αυξημένες ποσότητες όταν αυξήθηκαν οι εισαγωγές από την Ινδονησία. Οι ισχυρισμοί αυτοί δεν μπόρεσαν επίσης να επιβεβαιωθούν από την έρευνα. Επομένως, οι σχετικοί ισχυρισμοί του ενδιαφερόμενου μέρους απορρίπτονται.
- (57) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά την κατανάλωση της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 52 έως 55 του προσωρινού κανονισμού.

3. Εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα

- (58) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 56 έως 66 του προσωρινού κανονισμού.

4. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (59) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι το γεγονός ότι ο όγκος της παραγωγής και η χρήση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ήταν μόνο συνέπεια μιας σημαντικής αύξησης που προηγήθηκε. Το εν λόγω μέρος υποστήριξε ότι, για τον λόγο αυτό, η μείωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν πρέπει να θεωρηθεί αρνητική εξέλιξη και δεν αποτελεί ένδειξη ζημίας. Ωστόσο, κατά την αξιολόγηση της εξέλιξης των δεικτών ζημίας, λαμβάνονται κατά κανόνα υπόψη μόνο οι τάσεις που διαπιστώνονται κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Στην προκειμένη περίπτωση δεν υπήρχε κανένας βάσιμος λόγος για να υπάρξει παρέκκλιση από αυτήν την πρακτική και να αξιολογηθούν οι τάσεις των δεικτών ζημίας για μια μεγαλύτερη χρονική περίοδο. Το επιχείρημα αυτό, επομένως, απορρίπτεται.
- (60) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η πιθανή συμπερίληψη υποπροϊόντων μπορεί να οδήγησε σε διόγκωση του κόστους παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, γεγονός που επίσης μπορεί να επηρέασε την κερδοφορία. Ο ισχυρισμός αυτός δεν ευσταθεί. Το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου, συμπεριλαμβανομένων των υποπροϊόντων, αποτέλεσαν αντικείμενο ελέγχου και διαπιστώθηκαν η πληρότητα και η εγκυρότητα των εξόδων. Επομένως, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (61) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά την εξέλιξη των δεικτών ζημίας, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 67 έως 93 του προσωρινού κανονισμού.

5. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (62) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι δεν έδειχναν όλοι οι δείκτες ζημίας αρνητική τάση και ότι η ύπαρξη αρνητικής τάσης σε λίγους μόνο δείκτες ζημίας δεν αρκεί για να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος υπέστη σημαντική ζημία.
- (63) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, δεν πρέπει να εμφανίζονται όλοι οι δείκτες ζημίας αρνητική τάση προκειμένου να εξαχθεί συμπέρασμα για την ύπαρξη ζημίας. Επιπλέον, ο ισχυρισμός είναι εσφαλμένος επειδή από την έρευνα προέκυψε ότι σχεδόν όλοι οι δείκτες ζημίας σημείωσαν αρνητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί απορρίπτονται.

- (64) Βάσει των ανωτέρω και ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα αποτελέσματα των αιτιολογικών σκέψεων 94 έως 96 του προσωρινού κανονισμού ότι ο ενωσιακός κλάδος υπέστη σημαντική ζημία, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

Ε. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Συνέπειες των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (65) Ένα μέρος υποστήριξε ότι, βάσει των συμπερασμάτων που περιέχονται στην αιτιολογική σκέψη 66 του προσωρινού κανονισμού, ότι δηλαδή το μέσο σταθμισμένο περιθώριο υποτιμολόγησης των εισαγωγών από την Ινδονησία κυμάνθηκε μεταξύ 0 % και 5 % κατά τη διάρκεια της έρευνας, οι εν λόγω εισαγωγές δεν μπορεί να προκαλέσαν τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, επειδή δεν ήταν δυνατό να είχαν ασκήσει καμία πίεση στις τιμές στην αγορά της Ένωσης.
- (66) Ο ισχυρισμός αυτός δεν επιβεβαιώνεται από τα συμπεράσματα της έρευνας. Όπως υπογραμμίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 99 και 100 του προσωρινού κανονισμού, οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Ινδονησία αυξήθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο τόσο σε απόλυτους όρους όσο και σε όρους μεριδίου της αγοράς. Η εν λόγω αύξηση συνέπεσε με μείωση του όγκου πωλήσεων και του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Οι εισαγωγές σε τόσο σημαντικές ποσότητες ανάγκασαν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να μειώσει τις οικείες τιμές πώλησης προκειμένου να τις ευθυγραμμίσει με τα επίπεδα τιμών των εισαγωγών από την Ινδονησία. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα τα περιθώρια υποτιμολόγησης που διαπιστώθηκαν να είναι όντως χαμηλά. Ωστόσο, ταυτόχρονα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να καθορίσει τις τιμές του σε επίπεδα ανάλογα με την αύξηση του κόστους, γεγονός που οδήγησε σε σημαντική μείωση της κερδοφορίας του κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτό επιβεβαιώνεται από το μέγεθος των περιθωρίων ζημίας που διαπιστώθηκαν, που κυμαίνονται μεταξύ 24,9 % και 47,0 %, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 125 παρακάτω. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.
- (67) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τις συνέπειες των εισαγωγών με ντάμπινγκ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 98 έως 101 του προσωρινού κανονισμού.

2. Επίδραση άλλων παραγόντων

2.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών από την Κίνα

- (68) Δύο ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι, αντιθέτως προς τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στην αιτιολογική σκέψη 103, οι κινεζικές εισαγωγές είχαν αρνητική επίδραση στις τιμές πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και συνέβαλαν, επομένως, στην πρόκληση σημαντικής ζημίας.
- (69) Σε απόλυτους όρους, ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών παρέμεινε σε χαμηλά επίπεδα κατά την εξεταζόμενη περίοδο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 102 του προσωρινού κανονισμού. Επιπλέον, αν συνυπολογιστούν οι δασμοί αντιντάμπινγκ, οι τιμές εισαγωγής βρίσκονταν σε υψηλότερα επίπεδα από τις τιμές πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και ήταν επίσης υψηλότερες από τις τιμές εισαγωγής από την Ινδονησία. Ο ισχυρισμός ότι οι κινεζικές εισαγωγές συνέβαλαν στην πρόκληση της σοβαρής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεδομένου του όγκου των εισαγωγών και των επιπέδων των τιμών εισαγωγής από την Κίνα απορρίπτεται.
- (70) Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 102 και 103 του προσωρινού κανονισμού.

2.2. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

- (71) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 104 έως 108 του προσωρινού κανονισμού.

2.3. Εξέλιξη της κατανάλωσης στην Ένωση

- (72) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η μείωση των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνέπεσε με τη μείωση της ενωσιακής κατανάλωσης και ότι αυτή ήταν επομένως η κύρια αιτία για τη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.
- (73) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 109 του προσωρινού κανονισμού, η μείωση της κατανάλωσης ήταν μόνο 2 %, ενώ η μείωση των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν 17 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επομένως, η μείωση της κατανάλωσης δεν μπορεί να εξηγήσει την κατά πολύ μεγαλύτερη μείωση του όγκου των πωλήσεων. Επιπλέον, οι εισαγωγές από την Ινδονησία αυξήθηκαν παρά τη μικρότερη κατανάλωση. Επομένως, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίπτεται.

- (74) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που διατυπώνονται στην αιτιολογική σκέψη 109 του προσωρινού κανονισμού.

2.4. Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (75) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά την επίδραση των εξαγωγικών επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 110 έως 112.

2.5. Εικαζόμενες ανεπάρκειες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (76) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, δύο μέρη επανέλαβαν τον ισχυρισμό ότι η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής οφειλόταν στις εικαζόμενες εγγενείς ανεπάρκειες στην παραγωγική διαδικασία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συμπεριλαμβανομένης της ανεπαρκούς χρήσης πόρων από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (77) Τα εν λόγω μέρη παρέλειψαν να διευκρινίσουν τον χαρακτήρα των εικαζόμενων ανεπαρκειών. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 113 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα δεν έφερε στο φως τυχόν ανεπάρκεια του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και οι σχετικοί ισχυρισμοί απορρίπτονται.
- (78) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των τελικών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τους ισχυρισμούς του όσον αφορά τις ανεπάρκειες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Στο πλαίσιο αυτό, το ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι δεν διερευνήθηκαν οι διακοπές λειτουργίας για λόγους συντήρησης, η ένταξη μιας πρώην θυγατρικής εταιρείας, η αύξηση του εργατικού κόστους και οι επικείμενες σημαντικές επενδύσεις και η επίπτωσή τους στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (79) Αντίθετα προς τους ισχυρισμούς, οι προαναφερθέντες παράγοντες όντως αναλύθηκαν από την Επιτροπή, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 94 έως 96 (διακοπές λειτουργίας για λόγους συντήρησης), 89 και 90 (ένταξη της πρώην θυγατρικής εταιρείας), 91 (εργατικό κόστος) και 82 και 83 (επενδύσεις) παρακάτω, που όμως δεν οδηγούν στην εξαγωγή συμπεράσματος για τυχόν ανεπάρκειες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίπτεται.

- (80) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα που διατυπώνεται στην αιτιολογική σκέψη 113 του προσωρινού κανονισμού.

2.6. Χρηματοπιστωτική κρίση

- (81) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τις επιπτώσεις της χρηματοπιστωτικής κρίσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 114 του προσωρινού κανονισμού.

2.7. Επενδύσεις και ρυθμιστικές απαιτήσεις ασφάλειας της ΕΕ

- (82) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι τη ζημία την προκάλεσε το υψηλό επίπεδο των επενδύσεων που πραγματοποίησε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Το εν λόγω μέρος υποστήριξε ότι δεν έχει σημασία κατά πόσον ήταν αναγκαίες οι επενδύσεις, επειδή πρέπει να αναλυθεί μόνο κατά πόσον αυτές επηρέασαν την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, και ιδίως την κερδοφορία του.
- (83) Το εν λόγω μέρος δεν εξήγησε σε ποιον βαθμό οι επενδύσεις που πραγματοποίησε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα μπορούσαν να έχουν επηρεάσει την κερδοφορία τους. Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 116 του προσωρινού κανονισμού, οι επενδύσεις που πραγματοποίησε ο ενωσιακός κλάδος βασίστηκαν σε εύλογες επιχειρηματικές αποφάσεις και δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι διέσπασαν την αιτιώδη συνάφεια. Επιπλέον οι επενδυτικές δαπάνες με την πάροδο του χρόνου αποσβέστηκαν και για τον λόγο αυτό δεν είχαν σημαντικό αντίκτυπο στην κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί που διατυπώθηκαν σχετικά με το θέμα αυτό απορρίφθηκαν.
- (84) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των τελικών συμπερασμάτων, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τους ισχυρισμούς του ότι η ζημία προκλήθηκε από τις απαιτήσεις που προβλέπονται από τον νόμο και από το υψηλό επίπεδο επενδύσεων που έκανε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκειμένου να τις ικανοποιήσει. Επανέλαβαν επίσης ότι δεν έχει σημασία αν πρόκειται για εύλογες επιχειρηματικές αποφάσεις και ότι στην ανάλυση θα έπρεπε να έχει ληφθεί υπόψη μόνο η επίπτωση στην κερδοφορία. Στο πλαίσιο αυτό προβλήθηκε και ένα τελευταίο επιχειρήμα, ότι δεν είχε σημασία το γεγονός ότι το επενδυτικό κόστος είχε αποσβεστεί με την πάροδο του χρόνου.
- (85) Αντιθέτως με τους ισχυρισμούς αυτούς, στην αξιολόγηση λήφθηκε υπόψη η επίπτωση που είχαν οι επενδύσεις στην κερδοφορία του βιομηχανικού κλάδου παραγωγής. Η απόσβεση του επενδυτικού κόστους είναι ένας παράγοντας κόστους που έχει σημασία για τον καθορισμό της κερδοφορίας, και για τον λόγο αυτόν έπρεπε να ληφθεί υπόψη. Συνεπώς, το εν λόγω επιχειρήμα απορρίπτεται.

- (86) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τον αντίκτυπο των επενδύσεων και των ρυθμιστικών απαιτήσεων ασφάλειας της ΕΕ, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 115 και 116 του προσωρινού κανονισμού.

2.8. Κόστος πρώτων υλών και άλλα έξοδα

2.8.1. Κόστος παραγωγής

- (87) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι η μείωση της κερδοφορίας οφείλεται στην παράλληλη αύξηση του κόστους παραγωγής εν γένει. Επομένως, η ζημία προκλήθηκε από την εν λόγω αύξηση του κόστους παραγωγής μάλλον παρά από τις εισαγωγές από την Ινδονησία.

- (88) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 100 του προσωρινού κανονισμού, το κόστος της αύξησης της παραγωγής δεν έγινε δυνατό να αντικατοπτριστεί στην τιμή πώλησης λόγω της πίεσης που άσκησαν στις τιμές οι εισαγωγές MSG από την Ινδονησία. Η μείωση της κερδοφορίας οφείλεται, επομένως, κατά κύριο λόγο στην αύξηση των εισαγωγών με ντάμπινγκ και το εν λόγω επιχείρημα απορρίπτεται.

2.8.2. Ένταξη μιας πρώην συνδεδεμένης εταιρείας

- (89) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι δεν έχει αναλυθεί επαρκώς η επίπτωση της ένταξης μιας πρώην συνδεδεμένης εταιρείας στην κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Το εν λόγω μέρος ισχυρίστηκε ότι η ένταξη αυτή είχε αρνητικό αντίκτυπο στην κερδοφορία και ως εκ τούτου προκάλεσε τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

- (90) Η Επιτροπή διερεύνησε περαιτέρω τις επιπτώσεις στους σχετικούς δείκτες ζημίας της ένταξης μιας πρώην συνδεδεμένης εταιρείας, όπως το κόστος παραγωγής, η απασχόληση, οι επενδύσεις και η κερδοφορία. Σημειώνεται ότι η υπό εξέταση συνδεδεμένη εταιρεία είχε και άλλες δραστηριότητες εκτός από την πώληση του οικείου προϊόντος. Διαπιστώθηκε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν κερδοφόρος κατά το οικονομικό έτος κατά το οποίο πραγματοποιήθηκε η ένταξη (2011/2012). Το επόμενο οικονομικό έτος (2012/2013) η κερδοφορία ήταν αρνητική. Η αλλαγή αυτή συνέπεσε με αύξηση του όγκου εισαγωγών από την Ινδονησία, που πράγματι διπλασιάστηκε κατά τη διάρκεια του ίδιου έτους. Στη βάση αυτή, η ανάλυση δεν επιβεβαίωσε ότι η ένταξη της πρώην συνδεδεμένης εταιρείας είχε σημαντική αρνητική επίδραση στην κερδοφορία και για τον λόγο αυτό οι σχετικοί ισχυρισμοί απορρίπτονται.

2.8.3. Εργατικό κόστος

- (91) Διάφορα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η αύξηση του εργατικού κόστους ευθύνεται για τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Ενώ η αύξηση του συνολικού κόστους προκλήθηκε επίσης από την αύξηση του εργατικού κόστους κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από την έρευνα προέκυψε ότι ο αντίκτυπος της αύξησης του εργατικού κόστους στο συνολικό κόστος παραγωγής δεν ήταν σημαντικός (για λόγους εμπιστευτικότητας δεν επιτρέπεται να κοινοποιηθούν ακριβή αριθμητικά στοιχεία). Στη βάση αυτή δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής οφείλεται στην αύξηση του εργατικού κόστους και οι σχετικοί ισχυρισμοί απορρίπτονται.

- (92) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των τελικών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι το εργατικό κόστος δεν έπρεπε να αξιολογηθεί μεμονωμένα, αλλά έπρεπε να έχει συνεκτιμηθεί ο αντίκτυπος της αύξησης των διαφόρων παραμέτρων του κόστους στο σύνολό τους.

- (93) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 87 και 88, η Επιτροπή αξιολόγησε την αύξηση του κόστους παραγωγής συνολικά και ως εκ τούτου το σχετικό επιχείρημα απορρίπτεται.

2.8.4. Διακοπές λειτουργίας λόγω συντήρησης

- (94) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η μείωση της παραγωγής και των πωλήσεων οφείλεται σε διακοπές λειτουργίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για λόγους συντήρησης που οδήγησαν σε μείωση του όγκου πωλήσεων. Επομένως, η μείωση της παραγωγής και του όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν πρέπει να αποδοθεί στις εισαγωγές από την Ινδονησία.

- (95) Από την έρευνα προέκυψε ότι η μείωση της παραγωγής μεταξύ του οικονομικού έτους 2012/2013 και της περιόδου έρευνας συνέπεσε πράγματι με παρατεταμένες διακοπές της παραγωγής για λόγους συντήρησης, που, ωστόσο, έγιναν σε μια προσπάθεια να μειωθούν τα μεγάλα αποθέματα που προκλήθηκαν από τη μείωση του αριθμού των πωλήσεων τα προηγούμενα έτη στο πλαίσιο της εξεταζόμενης περιόδου.

- (96) Επομένως, η μείωση της παραγωγής και των πωλήσεων οφειλόταν στις εισαγωγές με ντάμπινγκ όξινου γλουταμινικού νατρίου από την Ινδονησία και το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.

- (97) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των τελικών συμπερασμάτων, ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι η ζημία οφειλόταν στις διακοπές λειτουργίας λόγω συντήρησης και ότι δεν είχε σημασία κατά πόσον αυτές οι διακοπές λειτουργίας ήταν αναγκαίες. Το εν λόγω μέρος υποστήριξε ότι έπρεπε να έχει ληφθεί υπόψη μόνον ο αντίκτυπος αυτών των διακοπών λειτουργίας στην κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (98) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 95 και 96, οι διακοπές λειτουργίας λόγω συντήρησης ήταν συνέπεια της φθίνουσας πορείας των πωλήσεων που προκλήθηκε από την αύξηση των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την Ινδονησία. Επομένως, οι εισαγωγές από την Ινδονησία προκάλεσαν πράγματι τις διακοπές λειτουργίας λόγω συντήρησης, που επομένως δεν μπορούν να αξιολογηθούν μεμονωμένα ούτε να θεωρηθεί ότι διέσπασαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εν λόγω εισαγωγών και της ζημίας που προκλήθηκε. Επομένως, το επιχείρημα του ενδιαφερόμενου μέρους απορρίπτεται.

2.8.5. Υποτίμηση της ινδονησιακής ρουπίας

- (99) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι η υποτίμηση της ινδονησιακής ρουπίας την περίοδο μεταξύ Ιανουαρίου 2012 και Ιανουαρίου 2014 έδωσε στους παραγωγούς-εξαγωγείς συγκριτικό πλεονέκτημα, που δεν συνδέεται με τις αποφάσεις τους σε θέματα τιμολόγησης. Το εν λόγω μέρος υποστήριξε ότι θα πρέπει να εξεταστεί ο αντίκτυπος του παράγοντα αυτού.
- (100) Στο πλαίσιο αυτό, υπενθυμίζεται ότι η πιθανή επίπτωση των εισαγωγών με ντάμπινγκ στις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξετάζεται κατά κύριο λόγο μέσω της υποτιμολόγησης και της συμπίεσης των τιμών. Για τον σκοπό αυτό, γίνεται σύγκριση των τιμών των εξαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ με τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής· οι τιμές των εξαγωγών που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό της ζημίας ενδέχεται, ορισμένες φορές, να πρέπει να μετατραπούν σε άλλο νόμισμα, έτσι ώστε να υπάρξει συγκρίσιμη βάση. Κατά συνέπεια, η χρήση συναλλαγματικών ισοτιμιών στο πλαίσιο αυτό εξασφαλίζει απλώς ότι οι διαφορές των τιμών καθορίζονται σε συγκρίσιμη βάση. Εξ αυτού καθίσταται προφανές ότι στην προκειμένη περίπτωση η συναλλαγματική ισοτιμία δεν μπορεί να θεωρηθεί παράγοντας που προκάλεσε ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, επειδή δεν μπορεί να διαχωριστεί από αυτές καθαυτές τις εισαγωγές. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

2.8.6. Συμπεράσματα

- (101) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά την επίπτωση του κόστους των πρώτων υλών και άλλων δαπανών, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 117 έως 120 του προσωρινού κανονισμού.

3. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (102) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων στο θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 121 έως 125 του προσωρινού κανονισμού.

ΣΤ. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (103) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 127 έως 129 του προσωρινού κανονισμού.

2. Συμφέρον των εισαγωγέων/εμπόρων

- (104) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 130 έως 132 του προσωρινού κανονισμού.

3. Συμφέρον των χρηστών

- (105) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας χρήστης επανέλαβε τον ισχυρισμό του, που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 140 του προσωρινού κανονισμού, σύμφωνα με τον οποίο η κατανάλωση MSG στην Ένωση αναμένεται να αυξηθεί αισθητά, ιδίως λόγω της απαγόρευσης των φωσφορικών αλάτων και άλλων φωσφορικών ενώσεων στην Ένωση, που εικάζεται ότι θα αντικατασταθούν από τον MSG που χρησιμοποιείται για τον μη διατροφικό τομέα. Ο εν λόγω χρήστης υποστήριξε επίσης ότι η παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν θα αρκεί να καλύψει την αυξανόμενη ζήτηση στην ενωσιακή αγορά. Το εν λόγω μέρος υποστήριξε επίσης ότι η αύξηση της κατανάλωσης θα ωφελήσει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, επειδή θα μπορέσει να αυξήσει τον οικείο όγκο πωλήσεων. Ο ίδιος χρήστης επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι δεν θα υπάρχουν αρκετές εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού, ιδίως επειδή οι παραγωγοί από άλλες τρίτες χώρες ανήκουν στον ίδιο όμιλο εταιρειών με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και επομένως δεν προμηθεύουν την ενωσιακή αγορά.

- (106) Όπως υπογραμμίζεται στην αιτιολογική σκέψη 141 του προσωρινού κανονισμού, είναι δύσκολο να προβλεφθεί ο αντίκτυπος που θα έχει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής το νέο κανονιστικό πλαίσιο όσον αφορά την απαγόρευση των φωσφορικών αλάτων και άλλων φωσφορικών ενώσεων στην Ένωση. Ειδικότερα, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν παρείχε πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία για το κατά πόσον και σε ποιον βαθμό αυτό το γεγονός θα αυξήσει τη ζήτηση MSG στην Ένωση.
- (107) Από την έρευνα προέκυψε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και θα ήταν σε θέση να αυξήσει τον οικείο όγκο παραγωγής και να καλύψει την αυξανόμενη ζήτηση στην Ένωση, τουλάχιστον εν μέρει. Κατά την περίοδο της έρευνας, η συνολική παραγωγική ικανότητα της Ένωσης υπερέβη τη συνολική κατανάλωση στην Ένωση.
- (108) Όσον αφορά τις εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού, και όπως αναφέρεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 147 του προσωρινού κανονισμού, από την έρευνα προέκυψε ότι MSG παράγουν διάφορες τρίτες χώρες. Στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου, π.χ. κατά το οικονομικό έτος 2010/2011, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες (π.χ. Βραζιλία, Βιετνάμ και Κορέα) ήταν σημαντικό και μειώθηκε μόνον όταν αυξήθηκαν οι χαμηλά τιμολογημένες εισαγωγές από την Ινδονησία. Από την έρευνα προέκυψε ότι διάφορες τρίτες χώρες είχαν προμηθευτές που δεν ανήκαν στον ίδιο όμιλο με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Αν αποκατασταθούν οι ισότιμοι όροι ανταγωνισμού στην ενωσιακή αγορά, θα μπορούν να ξεκινήσουν και πάλι οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες.
- (109) Συνεπώς, οι ισχυρισμοί που διατυπώθηκαν σχετικά με το θέμα αυτό απορρίπτονται.
- (110) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των τελικών συμπερασμάτων, το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι η ζήτηση MSG θα αυξηθεί αισθητά στην Ένωση λόγω της μελλοντικής απαγόρευσης των φωσφορικών αλάτων και άλλων φωσφορικών ενώσεων και ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα είναι σε θέση να καλύψει αυτήν την αυξανόμενη ζήτηση στην Ένωση. Ωστόσο, το εν λόγω μέρος δεν παρείχε νέες πληροφορίες ή συγκεκριμένα αποδεικτικά στοιχεία και επομένως ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.
- (111) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε, επίσης, μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη της το ποσοστό που αντιπροσωπεύει το MSG στο τελικό κόστος απορρυπαντικών. Ωστόσο, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε κανένα νέο στοιχείο προς αντίκρουση των συμπερασμάτων στις αιτιολογικές σκέψεις 138 και 139 του προσωρινού κανονισμού, σύμφωνα με τα οποία η πιθανή επίπτωση των μέτρων στην εν λόγω εταιρεία είναι περιορισμένη. Για τον λόγο αυτό, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (112) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος στο τέλος υποστήριξε ότι δεν ελήφθησαν υπόψη ούτε το επιπρόσθετο κόστος για τον μη διατροφικό κλάδο παραγωγής ούτε οι χρήστες των μη διατροφικών προϊόντων. Ωστόσο, δεν παρείχε νέες πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία και ως εκ τούτου ο ισχυρισμός του απορρίπτεται.
- (113) Ένας άλλος χρήστης υποστήριξε ότι θα πρέπει να αποτιμηθεί συνολικά ο αντίκτυπος στους χρήστες των μέτρων κατά της Ινδονησίας και της Κίνας.
- (114) Ο αντίκτυπος των δύο μέτρων στους χρήστες αναλύθηκε ιδιαίτερα στο πλαίσιο της διαθεσιμότητας εναλλακτικών πηγών εφοδιασμού στην αιτιολογική σκέψη 147 του προσωρινού κανονισμού. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 108, από την εν λόγω ανάλυση προκύπτει ότι ορισμένες τρίτες χώρες είχαν δυνατότητα να εξαγουν MSG στην Ένωση. Οι εν λόγω τρίτες χώρες δραστηριοποιούνταν στην ενωσιακή αγορά πριν αρχίσουν οι αυξημένες εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Ινδονησία στην Ένωση.
- (115) Υποστηρίχθηκε ότι οι χρήστες δεν είναι σε θέση να μετακυλίσουν το επιπλέον κόστος ενός δασμού αντιντάμπινγκ στον τελικό καταναλωτή, λόγω της μεγάλης ανταγωνιστικότητας στην ενωσιακή αγορά τελικών τροφίμων.
- (116) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 135 έως 137 του προσωρινού κανονισμού, όσον αφορά τον τομέα της εστίασης το MSG αντιπροσωπεύει μόνο το 5 % περίπου του συνολικού κόστους των προϊόντων που περιέχουν όξινο γλουταμινικό νάτριο των συνεργαζόμενων εταιρειών. Οι εν λόγω εταιρείες διαπιστώθηκε ότι ήταν κερδοφόρες. Το ενδιαφερόμενο μέρος δεν παρείχε στοιχεία που θα μπορούσαν να αντικρούσουν αυτά τα συμπεράσματα. Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιλαμβάνονται στην αιτιολογική σκέψη 136 του προσωρινού κανονισμού, ότι δηλαδή τα μέτρα θα έχουν περιορισμένο μόνο αντίκτυπο στις εν λόγω εταιρείες, και ο σχετικός ισχυρισμός απορρίπτεται.

4. Συμφέρον των προμηθευτών πρώτων υλών

- (117) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, δύο προμηθευτές αμφισβήτησαν το συμπέρασμα που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 143 του προσωρινού κανονισμού υποστηρίζοντας ότι η εξαφάνιση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα είχε σημαντικό αντίκτυπο στην επιχειρηματική τους δραστηριότητα. Οι εν λόγω προμηθευτές υποστήριξαν ότι η επίπτωση μιας πιθανής διακοπής της παραγωγής MSG από την Ένωση θα ήταν επιζήμια για το σύνολο των επιχειρηματικών τους δραστηριοτήτων, επειδή τα εργοστάσια παραγωγής ζάχαρης παράγουν ούτως ή άλλως ορισμένες ποσότητες σιρόπι από ζάχαρη και μελάσα, των οποίων κύριος αγοραστής είναι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Σε περίπτωση που παραμείνει απουλήτη η ζάχαρη σε αυτές τις μορφές της, θα υπάρξει αντίκτυπος στη συνολική αποτελεσματικότητα του συγκεκριμένου εργοστασίου.

(118) Εντούτοις, ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε και, επομένως, δεν ήταν δυνατόν να ληφθεί υπόψη.

5. Άλλα επιχειρήματα

(119) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τις παρατηρήσεις του για την εικαζόμενη δεσπόζουσα θέση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, υποστηρίζοντας ότι, με την επιβολή μέτρων για το MSG, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα έχει συγκριτικό πλεονέκτημα στην ενωσιακή αγορά. Ωστόσο, δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία προς επίρρωση αυτού του ισχυρισμού. Επομένως, τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 145 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται και ο σχετικός ισχυρισμός απορρίπτεται.

6. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

(120) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 126 έως 148 του προσωρινού κανονισμού.

Z. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας (περιθώριο ζημίας)

(121) Σε συνέχεια της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε το στοχευόμενο κέρδος που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 151 του προσωρινού κανονισμού. Το εν λόγω μέρος υποστήριξε ότι ένα περιθώριο κέρδους προ φόρων της τάξης του 3 %-5 % αποτελεί εύλογο επίπεδο εμπορικού κέρδους που βασίζεται στο καθαρό περιθώριο κέρδους προ φόρων των παραγωγών MSG που πραγματοποιήθηκε το 2013 σε δυο ασιατικές χώρες.

(122) Το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας αντιστοιχεί στο περιθώριο κέρδους που θα ανέμενε λογικά να πραγματοποιήσει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 151 του προσωρινού κανονισμού, οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Ινδονησία άρχισαν να παράγουν αποτελέσματα μόνο κατά τη διάρκεια του τρίτου έτους της εξεταζόμενης περιόδου. Επομένως θεωρήθηκε λογικό να καθορισθεί το περιθώριο κέρδους σε συνάρτηση με τα δύο πρώτα έτη της εξεταζόμενης περιόδου.

(123) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 150 έως 152 του προσωρινού κανονισμού.

2. Οριστικά μέτρα

(124) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στο επίπεδο των περιθωρίων ζημίας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Στην προκειμένη περίπτωση ο μεμονωμένος συντελεστής δασμού ενός παραγωγού-εξαγωγέα αναθεωρήθηκε μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, επειδή ορισμένες συναλλαγές είχαν εξαιρεθεί από τον καθορισμό της οικείας τιμής εξαγωγής.

(125) Με βάση τα ανωτέρω, ο συντελεστής με βάση τον οποίο θα επιβληθούν οι εν λόγω δασμοί καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο ζημίας (%)	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ (%)
Ινδονησία	PT. Cheil Jedang Indonesia	7,2	[24,9-40,2]	7,2
Ινδονησία	PT. Miwon Indonesia	13,3	[27,9-43,6]	13,3
Indonesia	Όλες οι άλλες εταιρείες	28,4	[31,4-47,0]	28,4

(126) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της εν λόγω έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας για τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που κατάγεται από την οικεία χώρα και έχει παραχθεί από τις κατονομαζόμενες νομικές οντότητες. Το υπό εξέταση εισαγόμενο προϊόν που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν κατονομάζεται ρητώς με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που κατονομάζονται ρητώς, θα πρέπει να υπόκειται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Δεν θα πρέπει να υπόκειται σε ατομικό δασμολογικό συντελεστή αντιντάμπινγκ.

- (127) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντντάμπινγκ σε περίπτωση επακόλουθης αλλαγής της επωνυμίας της οντότητας. Το αίτημα αυτό πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή⁽¹⁾. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλα τα απαραίτητα σχετικά στοιχεία προκειμένου να αποδειχθεί ότι η αλλαγή δεν επηρεάζει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει γι' αυτήν. Αν η αλλαγή της επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει γι' αυτήν, θα δημοσιεύεται ανακοίνωση για την αλλαγή της επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (128) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της μεγάλης διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντντάμπινγκ πρέπει να προσκομίσουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να συμφωνεί με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από παρόμοιο τιμολόγιο θα υποβάλλονται στον δασμό αντντάμπινγκ που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (129) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή των δασμών αντντάμπινγκ, ο δασμός αντντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες θα ισχύει όχι μόνο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην εν λόγω έρευνα, αλλά και για τους παραγωγούς που δεν πραγματοποιήσαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

3. Οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού

- (130) Δεδομένων των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ, ο οποίος επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό.
- (131) Η επιτροπή που συστάθηκε βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού δεν εξέδωσε γνώμη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου, που επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2922 42 00 (κωδικός TARIC 2922 42 00 10), καταγωγής Ινδονησίας.
2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή, «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παρασκευάζεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
PT. Cheil Jedang Indonesia	7,2	B961
PT. Miwon Indonesia	13,3	B962
Όλες οι άλλες εταιρείες	28,4	B999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντντάμπινγκ που καθορίζονται για τις αναφερόμενες στην παράγραφο 2 εταιρείες εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, το οποίο πρέπει να ικανοποιεί τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα. Αν δεν προσκομιστεί σχετικό τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
4. Αν δεν υπάρξει άλλη ρύθμιση, εφαρμόζονται οι ισχύουσες για τους τελωνειακούς δασμούς διατάξεις.

Άρθρο 2

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω των προσωρινών δασμών αντντάμπινγκ, σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 904/2014.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105 04/170, 1040 Brussels, Belgium.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Ιανουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο, η οποία θα περιέχει τα εξής:

- το ονοματεπώνυμο και την ιδιότητα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο,
- την ακόλουθη δήλωση:

«Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) όξινου γλουταμινικού νατρίου που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο παρασκευάστηκε από (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην Ινδονησία. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»

Ημερομηνία και υπογραφή